

Uno que correspondería a la profundización de los conocimientos teórico prácticos, adquiridos en la enseñanza secundaria de orientación profesional, con diploma, de valor equivalente en todo el país, duración de dos años mínimo y máximo tres. No considerarlo terminal sino de camino a otros estudios.

Otro que estaría representado por la preparación para una profesión u ocupación determinada. Complejidad en los estudios, aprendizaje en el campo de la investigación. Tareas de formación. Profesores con horario parcial para dar oportunidad a que desempeñen tareas en planes de desarrollo oficiales, o dirección de talleres en fábricas o funciones en el aparato jurídico. Cuatro a cinco meses de duración. Con diploma reconocido en todo el país. En este nivel deben fomentarse los centros que ofrecen enseñanza abierta. Una vez terminado el ciclo se dedicaría la persona a una actividad profesional.

El tercer nivel estaría dedicado exclusivamente a la investigación; tendrá que repercutir, en la práctica, en una institución particular. El autor subraya que la organización vertical de las universidades es una preparación mediocre para la investigación, la que debe estar dirigida a las necesidades de la sociedad (economía, trabajo, producción), necesariamente interdisciplinaria, sólo puede realizarse en instituciones especializadas con investigadores experimentados, integrados en equipos de trabajo sobre el taller; en la solución de cierto número de problemas concretos para la comunidad que paga por esa investigación. El autor niega porvenir a la investigación puramente individual, por lo que no cree en grados de doctorado otorgados por las universidades sobre esta base.

Tal y como se presenta, este sistema educativo conduciría a la desaparición de las universidades tradicionales —afirma Najman—; la diversificación de la enseñanza superior exige, para existir, la supresión de la universidad tradicional que, con razón o sin ella, quiere significar la unidad de todos los conocimientos, de todas las disciplinas y, de hecho, de todas las profesiones.

Este trabajo, que ha sido el resultado del análisis de la educación superior por un funcionario de un organismo internacional de la categoría de la UNESCO, requiere que sea estudiado y puesto en la mesa de la discusión, con el propósito de obtener de estas reflexiones el mayor provecho, porque a nadie escapa dentro del medio académico que la estructura universitaria requiere de un cambio, y que los intentos hasta ahora practicados para lograrlo no han tenido los resultados esperados. Es, finalmente, una serie de opiniones y comentarios la que este libro contiene, dirigidas a aquellas personas que están trabajando por planes nacionales de educación, donde es fundamental que se opere un cambio en la educación superior; la ilustración en la portada del libro es muy significativa.

ALICIA PERALES DE MERCADO

ARUTIUNOV, NICOLAY B. "The state scientific and technical information system of the U.S.S.R.", en *International Forum in Information and Documentation*, 1 (4): 3-11, Moscú, 1976.

Debido a la importancia que tiene que los especialistas de la información conozcan la estructura de este sistema de información, y al poco conocimiento que se tiene de la existencia de esta revista que, prácticamente circula sólo entre los miembros de la

Federación Internacional de Documentación, se hace la excepción de reseñar el artículo antes citado.

Nicolay B. Arutiunov desempeña el cargo de director del Comité Estatal para la Ciencia y la Tecnología del Consejo de Ministros de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, para la diseminación de la información científica y técnica.

El artículo motivo de esta reseña está fundamentado en los documentos presentados por el propio autor, en la primera reunión de UNISIST sobre el planeamiento y funcionamiento de los sistemas nacionales de la información en ciencia y tecnología (Herceg Novi, Yugoslavia, 20 a 23 de abril de 1976) y en la International Meeting on National and Regional Planning for Scientific and Technical Information Systems, en los países árabes (Tunis, Tunisia, 25 a 29 de abril de 1976).

Arutiunov explica llanamente, que el sistema estatal de información científica y técnica de la Unión de Repúblicas, combina los principios de *centralización y descentralización* en los aspectos siguientes: estructura, administración, organización de los servicios de información (categorías de los usuarios de la información, identificación de las necesidades de la información, principales formas del servicio de información), automatización de los procesos de información, entrenamiento del personal, cooperación internacional en el campo de la información científica y técnica y prospectos para el desenvolvimiento de este sistema estatal de información.

El autor advierte que —así como la energía u otros materiales—, la información científica y técnica es un recurso nacional y como tal es crucial para el desarrollo social y económico de la nación. En la estructura de su organización refleja —continúa el autor— el sistema de la administración económica del país es dinámica y flexible, capaz de adaptación al sistema administrativo de desarrollo progresivo, lo cual es el secreto de su vitalidad. En su habilidad radica el responder a situaciones en continuo cambio, como la información en ciencia y tecnología. Un ejemplo lo tenemos en la creación de nuevos centros de información dentro del cuadro del Sistema, cuyo establecimiento responde a principios de producción e investigación-producción y asociaciones regionales que se especializan en servir a grupos de empresarios y organizaciones miembros de estas asociaciones.

El principio que rige, por debajo de estas situaciones, es el de una combinación nacional de procesos de *centralización y descentralización* en los procesos de compilación, almacenamiento, tratamiento, recuperación, obtención y diseminación o difusión de la información.

La estructura centralizada de este Sistema consiste en una política nacional común para sus principales actividades en el desarrollo del sistema, que asegura la necesaria coordinación en el trabajo de los componentes y su compatibilidad en los términos de organización tecnológica (metodología), matemática (*software*) e ingeniería (*hardware*).

La descentralización en la provisión de la información, hace posible ofrecer un servicio de información a cualquier categoría de usuarios de acuerdo con sus necesidades, y para implementar el principio de acceso directo para cualquier usuario del centro de información, dentro del marco del Sistema.

Todos los aspectos que describe el autor son de alto interés; aquí se destacará sólo la parte que corresponde al entrenamiento del personal a cuyo cargo se encuentra el buen éxito de las tareas emprendidas hace quince años.

Aquí, como en todas partes, se requiere de un personal eficiente cuyas habilidades estén en continuo mejoramiento. Actualmente, existen varios centros de educación superior en la Unión que ofrecen los cursos siguientes: automatización, mecanización

del tratamiento y recuperación de la información, biblioteconomía y bibliografía, lingüística estructural y aplicada, archivología con especialización en archivos científicos y técnicos, periodismo con especialización en edición y publicaciones de información científica y técnica.

VINITI (All-Union Institute of Scientific and Technical Information), que coordina 89 servicios de sucursales centrales, 15 institutos de información de la República, 64 centros de información regionales de la Federación Rusa, 14 centros regionales ucranianos, 11 centros regionales de Kazakh y 3 centros regionales de Uzbek, así como empresas y organización que representan a más de 10,000 oficinas de información científica y técnica (con bibliotecas de esta especialidad), ofrece cursos de entrenamiento de posgrado en información científica y técnica, en la lingüística estructural y aplicada y matemática. Existen otros cursos de posgrado en otras instituciones de educación superior. En 1971 se estableció el Instituto para el Entrenamiento Avanzado de los Trabajadores de la Información (IPKIR); existen en él varias especialidades: organización, economía y planeamiento del trabajo de información científica, tratamiento analítico-sintético de la información y producción de publicaciones de la información; servicio de información, mecanización y automatización del tratamiento de la información, publicidad científica y técnica y trabajo de información, así como reprografía y microfilmación. Los cursos en todas las especialidades duran 2 meses para los estudiantes de tiempo completo y 6 meses para estudiantes de tiempo parcial; además un departamento extramuros se instaló para un programa de 12 meses. El trabajo de este Instituto está apoyado por los centros de consulta para estudiantes en varias ciudades. Aparte de los especialistas, los estudiantes de otros países también toman cursos en él.

La rama central y los centros del Sistema de la Unión hacen una importante contribución al entrenamiento avanzado. Ellos tienen cursos locales de corto tiempo y utilizan las facilidades que otorgan los institutos de entrenamiento de los ministerios y juntas administrativas. Estos cursos duran de 72 a 160 horas académicas. Más de 10,000 estudiantes atienden los cursos anualmente. IPKIR es el responsable para la organización, coordinación y guía científica del entrenamiento avanzado del personal de información.

Es esencial para el cabal conocimiento de la organización de un sistema nacional de información científica y técnica, el análisis de un sistema como el que aquí se presenta, fundamentalmente para quienes tienen la responsabilidad de planear los servicios nacionales en este sentido, en los países en vías de desarrollo, donde es urgente no duplicar esfuerzos y mantener una política consistente en el aprovechamiento de los recursos de información científica y técnica.

ALICIA PERALES DE MERCADO

*BUONOCORE, DOMINGO. Diccionario de bibliotecología. Términos relativos a la bibliología, bibliografía, bibliofilia, biblioteconomía, archivología, documentología, tipografía y materias afines. 2a. ed. aumentada. Buenos Aires, Eds. Marymar, 1976. XXV-452 p.*

El autor ha venido interesándose de tiempo atrás en el difícil, y muy útil trabajo de la terminología bibliotecológica. En 1952 conocimos su *Vocabulario bibliográfico*